



CONTATTI



+39 349 3247109



veronicabaldi.tradelibero.it



www.baldiveronicainterpreting.it

CHI SONO

Interprete e traduttrice specializzata
Socio aggregato AITI (Associazione
Italiana Traduttori e Interpreti)
Insegnante di inglese

SERVIZI

INGLESE <> ITALIANO
FRANCESE > ITALIANO

Interpretazione simultanea
Interpretazione consecutiva
Interpretazione di trattativa
Assistenza linguistica in fiera
Interpretazione sussurrata
Traduzioni (Trados)

LINGUE

Italiano (madrelingua)
Inglese (avanzato)
Francese (avanzato)
Tedesco (intermedio)



VERONICA BALDI

Interprete e traduttrice

Castelfranco Veneto (TV)



FORMAZIONE ACADEMICA

Università degli Studi di Trieste

Laurea Magistrale in Traduzione Specialistica e
Interpretazione di Conferenza
Curriculum Interpretazione di Conferenza
Votazione 110/110
2019-2021

Università degli Studi di Trieste

Laurea Triennale in Comunicazione Interlinguistica
Applicata
Votazione 109/110
2016-2019

Université Saint-Louis, Bruxelles (BE)

Facoltà di Interpretariato e Traduzione
Programma Erasmus+
2017-2018

Mason County Eastern High School, MI (US)

Diploma di scuola superiore, exchange year
2013-2014

ESPERIENZE LAVORATIVE

Interprete e traduttrice | 2022 - attuale

Svolgimento della libera professione di interprete di conferenza, interprete di trattativa e traduttrice specializzata presso agenzie di traduzione e clienti privati.

Una lista completa degli incarichi svolti è consultabile alla pagina seguente.

Insegnante di inglese | 2022 - attuale

Associazione culturale *SPEAK*, Cittadella (PD)
- Corso lower intermediate per adulti, livello A2-B1
- Corso principianti per adulti, livello A1-A2
- Corsi individuali

TRADUZIONI



INGLESE - ITALIANO
FRANCESE - ITALIANO

Ambiti e settori

Moda e abbigliamento
Settore automotive
Gastronomia
Interior design
Ambiente ed energia
Legale
Produzione acciaio

Tipologie di testi

Documentazione aziendale per uso
interno
Presentazioni aziendali
Atti notarili
Manuali tecnici
Contratti di acquisto
Contratti di servizio
Post editing

INTERPRETARIATO



Asoło (TV) e Cortina d'Ampezzo (BL)
Int. consecutiva en > it, int. dialogica en <> it
Conferenza stampa con brand ambassador per
presentazione prodotto nel settore calzature sportive

Cittadella (PD)
Int. dialogica en <> it per conference call e incontri
aziendali, settore riciclo materie plastiche

Castelfranco Veneto (TV)
Int. dialogica en <> it
Incontri commerciali, settore automotive

Pinzolo (TN), Gargnano (BS), Montichiari (BS), Gavardo (BS)
Int. dialogica en <> it presso notai per la stipula di atti di
compravendita bilingui

Heart Failure Forum 2022, Trieste
Int. consecutiva en > it in occasione del discorso di
apertura del vicepresidente della regione Friuli Venezia
Giulia al convegno medico internazionale

Fiera Olio Capitale 2022, Trieste Interpretazione di
trattativa EN <> IT con buyers esteri presso la struttura
fieristica

Alfa Acciai S.p.a., Brescia (BS) - Collaborazione
continuativa - Interpretazione dialogica IT <> FR per
missioni audit all'interno dei reparti dell'azienda
Ocean Space S. Lorenzo, Venezia
Int. consecutiva en <> it in occasione della conferenza
stampa d'apertura della mostra d'arte "The Soul
Expanding Ocean"

Hotel Caesius Terme & Spa Resort, Bardolino
Int. consecutiva en <> it alla conferenza "Protesi di
caviglia - Tecnica, Considerazioni e Follow-up"

NH Laguna Palace, Mestre
Int. di trattativa en <> it per l'organizzazione del "22nd
Annual Meeting of the European Venous Forum"

Università degli Studi di Trieste, Trieste
Int. simultanea en > it, fr > it alla Mock Conference
"L'identità"

.....